

Contents

<i>Acknowledgments</i>	page xi
<i>Note on translations</i>	xiii
Introduction	1
1 Truth, fictions, and the New World	13
Lying histories, sacred truths	
Romance conquest	
Training readers	
Metropolitan heroics	
2 Literary loyalties, imperial betrayals	35
Epic in America	
Civil Moors	
3 Lettered subjects	64
The empire of insurrection	
The conquest of the faithful	
A lettered empire	
Poste restante: letter to an imper(v)ious king	
What's in a name?	
Christians, Jews, and Moors	
Speaking the Spaniards	
4 Virtual Spaniards	99
Spanish Grenadines or Morisco Spaniards?	
Saints and sources	
Gothic and Anti-Gothic	
"Found" syncretism	
5 Faithless empires: pirates, renegadoes, and the English nation	118
A pirate by any other name . . .	
Renegadoes	
Double the pirates	
"A girl worth gold"	
"I am made! an eunuch!"	
Postscript: survival in Utopia	

6 Pirating Spain	139
An empire besieged	
A Dragon in paradise	
“Moros en la costa”	
Captives’ tales	
“¡Cuán cara eres de haber, oh dulce España!”	
A welcome romance	
Performing captivity	
Conclusion: <i>Contra</i> originality	164
<i>Notes</i>	167
<i>Bibliography</i>	196
<i>Index</i>	206